

PUBBLICA SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI UN RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETTERA b), LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240  
SETTORE CONCORSUALE 10/E1  
SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN 09  
PRESSO IL DIPARTIMENTO DI Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE  
BANDITA CON D.R. rep. 217/2022 del 16/03/2022 - G.U. IV ss DEL 12 APRILE 2022, N. 29.

### Verbale n° 1 - Criteri

N. Allegati: 2

Allegato 1: *Criteri*

Allegato 2: *Avviso di convocazione alla discussione pubblica*

Il giorno 29/08/2022 alle ore 15:00 avvalendosi degli strumenti telematici di lavoro si riunisce, in prima seduta, la commissione giudicatrice della valutazione comparativa per la copertura del posto di ricercatore universitario a tempo determinato indicato nell'intestazione.

La Commissione è stata nominata con decreto rettorale D.R. n. 458/2022 dell'8/06/2022 ed è costituita dai seguenti componenti:

- Prof.ssa Mariagrazia Russo                      professoressa ordinaria per il settore concorsuale 10/E1 presso la Facoltà di Interpretariato e Traduzione dell'Università degli Studi Internazionali di Roma;
- Prof.ssa Monica Lupetti                              professoressa associata per il settore concorsuale 10/E1 presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa;
- Prof. Roberto Mulinacci                              professore associato per il settore concorsuale 10/E1 presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università di Bologna.

La Componente prof.ssa Mariagrazia Russo è collegata dall'Università degli Studi Internazionali di Roma con la seguente modalità telematica: Microsoft Teams.

La Componente prof.ssa Monica Lupetti è collegata dall'Università di Pisa con la seguente modalità telematica: Microsoft Teams.

Il Componente prof. Roberto Mulinacci è collegato dall'Università di Bologna con la seguente modalità telematica: Microsoft Teams.

Ciascun componente della commissione giudicatrice, con riguardo agli altri componenti della Commissione stessa, dichiara che non intercorrono vincoli di parentela e di affinità fino al IV grado incluso, che non sussistono altre cause di incompatibilità ai sensi delle disposizioni vigenti - artt. 51-52 del codice di procedura civile e dell'art. 5, comma 2, del D. Lgs. 1172/1948 - o altre situazioni di incompatibilità o conflitto di interessi.

I componenti della commissione decidono di nominare Presidente la prof.ssa Monica Lupetti e Segretario la prof.ssa Mariagrazia Russo.

Il Presidente prende visione del bando di indizione della procedura selettiva e delle norme che lo regolano, soffermandosi, in particolare, sulle disposizioni di cui all'art. 24, della legge 30 dicembre 2010, n. 240, del Decreto Ministeriale 25 maggio 2011, n. 243, nonché del Regolamento d'Ateneo che disciplina le procedure selettive per il reclutamento dei ricercatori a tempo determinato ai sensi della dianzi citata L. 240/2010.

Il Presidente dà quindi lettura delle Linee Guida *Procedura di selezione a posti di ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. a) e b) della legge 240/2010 - Adempimenti delle commissioni giudicatrici* inviate dall'Ufficio Concorsi del Personale docente.

Il Presidente evidenzia che la Commissione giudicatrice, nella prima riunione, è tenuta a determinare:

- a) i criteri e i parametri con i quali sarà effettuata la valutazione preliminare e la successiva valutazione dei titoli e della produzione scientifica dei candidati ammessi alla discussione pubblica, secondo quanto previsto dal D.M. 243/2011, dal Regolamento di Ateneo e dal bando di concorso;
- b) il calendario delle riunioni della Commissione e della discussione pubblica, con l'indicazione della data, dell'ora e delle modalità in cui esse si svolgeranno.

Con riferimento al calendario delle riunioni, Il Presidente evidenzia inoltre che, per poter rispettare i termini di venti giorni di preavviso spettanti ai candidati, il suddetto calendario, per la parte relativa alla discussione pubblica, dovrà pervenire all'Ufficio Concorsi del Personale docente (concorsidoc@amm.units.it) almeno 25 giorni prima della data stabilita per la discussione dei titoli.

La Commissione stabilisce, quindi, di adottare i criteri e parametri, come riportati nell'Allegato 1 - *Criteri* parte integrante del presente verbale - con i quali sarà effettuata la motivata valutazione preliminare e la successiva valutazione dei titoli e della produzione scientifica dei candidati ammessi alla discussione pubblica. Tali criteri saranno utilizzati facendo riferimento allo specifico settore concorsuale messo a bando e al profilo definito tramite l'indicazione del settore scientifico-disciplinare.

La Commissione giudicatrice, conclusa la determinazione dei criteri, definisce il calendario delle riunioni della Commissione e della discussione pubblica. La seconda riunione si svolgerà in modalità telematica (Microsoft Teams) il giorno 19 settembre alle ore 9:30. La terza riunione, con la discussione pubblica, si svolgerà in presenza, presso il Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione dell'Università degli Studi di Trieste il giorno 3/10/2022 alle ore 9:30 (Allegato 2). Al fine di poter rispettare la tempistica stabilita dalla legge e dai regolamenti universitari, tenuto conto dei numerosi impegni istituzionali e didattici dei commissari negli ultimi mesi, la Commissione richiede una proroga di 45 giorni per consentire l'espletamento dell'insieme delle procedure concorsuali.

La Commissione predisponde, quindi, l'Allegato 2 - *Avviso di convocazione alla discussione pubblica* (parte integrante del presente verbale) con l'indicazione della data, dell'ora e delle modalità in cui si svolgerà la discussione pubblica.

Il Presidente ricorda che la documentazione della/dei candidata/i sarà resa disponibile, per mezzo della piattaforma PICA, dall'Ufficio Concorsi del Personale docente dopo l'avvenuta pubblicazione del presente verbale 1 *Criteri*.

Ultimata la redazione del verbale, ne viene data lettura ai commissari. Acquisita l'approvazione, il Segretario della Commissione procede a firmare digitalmente il verbale e ad inoltrarlo agli altri commissari, che procedono ad analogo firma.

Il verbale, completo degli Allegati 1 e 2, sarà quindi inviato all'Ufficio Concorsi del Personale docente (concorsidoc@amm.units.it) ai fini della prevista pubblicazione.

La commissione ha concluso i lavori alle ore 16:45.

Trieste, 29/08/2022

La Commissione

- prof.ssa Monica Lupetti           Presidente Firmato digitalmente  
- prof. Roberto Mulinacci       Componente Firmato digitalmente  
- prof.ssa Mariagrazia Russo   Segretario Firmato digitalmente

Firmato digitalmente da:MARIAGRAZIA RUSSO  
Data:08/09/2022 14:15:49

Allegato 1 al Verbale n. 1 - Criteri

**CRITERI PER LA VALUTAZIONE PRELIMINARE E PER LA SUCCESSIVA VALUTAZIONE DEI TITOLI E DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA DEI CANDIDATI AMMESSI ALLA DISCUSSIONE PUBBLICA**

**Valutazione dei titoli e del curriculum**

<b>Valutazione dei titoli e del curriculum</b>	<b>Fino a punti</b>
a) dottorato di ricerca o titolo equivalente, conseguito in Italia o all'estero: tesi su temi di linguistica portoghese e brasiliana, punti 10; tesi su altri temi riconducibili al settore disciplinare L-LIN/09 punti 8; tesi su alti temi: punti 3.	10
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	20
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	3
d) documentata attività in campo clinico	X
e) realizzazione di attività progettuale	X
f) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	3
g) titolarità di brevetti	X
h) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	3
i) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	1
j) diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali	X
<b>TOTALE PUNTEGGIO MASSIMO ATTRIBUIBILE AI TITOLI E CURRICULUM</b>	<b>40</b>

La motivata valutazione, seguita dalla valutazione comparativa, sarà effettuata facendo riferimento allo specifico settore concorsuale e al profilo definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, del curriculum e dei titoli, debitamente documentati, dei candidati.

La valutazione di ciascuno dei titoli indicati sarà effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.

**Valutazione della produzione scientifica**

La Commissione giudicatrice prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di dottorato (qualora allegata e ricompresa nel numero massimo di pubblicazioni da presentare) o dei titoli equipollenti sono presi in considerazione anche in assenza delle condizioni di cui al precedente periodo.

<b>Valutazione della produzione scientifica</b>	<b>Fino a punti</b>
<b>Punteggio totale per singola pubblicazione</b>	<b>4,16</b>
a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica	1,5
b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con il profilo definito tramite l'indicazione del settore scientifico-disciplinare, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	1,6
c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;	1
d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di	0,5

PUBBLICA SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI UN RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETTERA b), LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240  
 SETTORE CONCORSUALE 10/E1  
 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN 09  
 PRESSO IL DIPARTIMENTO DI Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE  
 BANDITA CON D.R. rep. 217/2022 del 16/03/2022 - G.U. IV ss DEL 12 APRILE 2022, N. 29.

partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.	
<b>Punteggio totale per le pubblicazioni</b>	<b>50</b>
<b>Consistenza complessiva della produzione scientifica, intensità e continuità temporale della stessa:</b> verifica, in base alla documentazione allegata, del numero totale delle pubblicazioni; del numero medio di pubblicazioni in relazione al periodo di attività scientifica; della eventuale presenza di anni di inattività nelle pubblicazioni	<b>10</b>
<b>TOTALE PUNTEGGIO MASSIMO ATTRIBUIBILE ALLA VALUTAZIONE DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA</b>	<b>60</b>

Con riferimento al criterio di cui alla lettera d la determinazione dell'apporto individuale del candidato nei lavori in collaborazione sarà presa in considerazione solamente se è esplicita la dichiarazione della suddivisione delle parti del lavoro all'interno della pubblicazione.

La Commissione giudicatrice, nell'attribuzione dei punteggi secondo i predetti criteri, valuterà la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa - fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali – con l'attribuzione dello specifico punteggio sopra indicato.

Nella fase della valutazione preliminare la Commissione formulerà per ciascun candidato un motivato giudizio analitico sui titoli, sul *curriculum* e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato (qualora allegata e ricompresa nel numero massimo di pubblicazioni da presentare).

A seguito della discussione pubblica, la Commissione, secondo i criteri e parametri sopra riportati, attribuirà un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni dei candidati ammessi alla discussione pubblica, formulando un giudizio finale.

La Commissione

- prof.ssa Monica Lupetti           Presidente Firmato digitalmente
- prof. Roberto Mulinacci        Componente Firmato digitalmente
- prof.ssa Mariagrazia Russo    Segretario Firmato digitalmente

Firmato digitalmente da:MARIAGRAZIA RUSSO  
 Data:08/09/2022 14:17:53

PUBBLICA SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI UN RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETTERA b), LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240  
SETTORE CONCORSUALE 10/E1  
SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN 09  
PRESSO IL DIPARTIMENTO DI Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE  
BANDITA CON D.R. rep. 217/2022 del 16/03/2022 - G.U. IV ss DEL 12 APRILE 2022, N. 29.

Allegato 2 al Verbale n.1 - Criteri

## **AVVISO DI CONVOCAZIONE ALLA DISCUSSIONE PUBBLICA DEI TITOLI E DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA IN VIDEOCONFERENZA**

**La discussione pubblica con la Commissione dei titoli e della produzione scientifica e il contestuale accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua portoghese avrà luogo presso il Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione dell'Università degli Studi di Trieste**

**il giorno:** 3/10/2022

**alle ore :** 9:30

Si raccomanda di essere muniti di un valido documento di riconoscimento in corso di validità. La pubblicazione del suddetto calendario all'Albo Ufficiale di Ateneo e sul sito web dedicato di Ateneo ha valore di comunicazione ufficiale agli interessati, non sono pertanto previste comunicazioni personali – art. 6 del bando.

La Commissione

- prof.ssa Monica Lupetti      Presidente Firmato digitalmente  
- prof. Roberto Mulinacci      Componente Firmato digitalmente  
- prof.ssa Mariagrazia Russo      Segretario Firmato digitalmente

Firmato digitalmente da:MARIAGRAZIA RUSSO  
Data:08/09/2022 14:19:24